

הכרזה מס' 370 של שר הביטחון על ארגון טרור לפי חוק המאבק בטרור התשע"ו-2016

Designation No. 370 of the Minister of Defense in accordance with the Anti-Terrorism Law, 2016

الإعلان رقم 370 الصادر عن وزير الدفاع عن منظمة إرهابية بموجب قانون مكافحة الإرهاب لعام 2016

| <u>Name of Organization</u> | <u>اسم المنظمة</u> | <u>שם הארגון</u> |
|---|---|--|
| SHARKFT HATEM KAMAL ELAI | شركة حاتم كمال الاي | חברת חאתם כמאל אלאי |
| <u>Date of Designation</u> | <u>תאריך الإعلان</u> | <u>תאריך הכרזה</u> |
| 29.8.2021 | 29.8.2021 | 29.8.2021 |
| <u>Cause of Designation</u> | <u>سبب الإعلان</u> | <u>עילת ההכרזה</u> |
| <ol style="list-style-type: none"> The Elai Brothers Companies serve as an economic anchor for Hamas within the Gaza Strip. The brothers Mhamad and Sepian Elai operate a chain of companies that provide import and customs services for importers and businesspersons in the Gaza Strip and the West Bank. Through their business network, they have been assisting Hamas in exercising the transfer of funds from the outside into Gaza and the West Bank for 15 years. In this way, the brothers have succeeded in providing Hamas with tens of millions of dollars, designated for the Organization's various terror alignments – from their military branch to pension payments for prisoners and Shaheeds. | <ol style="list-style-type: none"> 1. تشكل الشركات الخاصة بالأشقاء الاي مرساة اقتصادية تدعم حماس داخل مناطق قطاع غزة. 2. الشقيقان محمد وسفيان الاي يشغلان شبكة شركات تقدم خدمات الاستيراد والجمارك للمستوردين ورجال الأعمال في قطاع غزة ومنطقة يهودا والسامرة. 3. من خلال شبكتها التجارية هما يساعدان حماس على تحقيق محاور لنقل الأموال من الخارج إلى غزة وإلى يهودا والسامرة منذ 15 عامًا. 4. بهذه الطريقة تمكن الشقيقان من تزويد حماس بعشرات الملايين من الدولارات، التي تم تخصيصها للمنظومات الإرهابية المختلفة الخاصة بالحركة – بدءًا بالجناح العسكري ثم انتهاءً بدفع المخصصات للأسرى والشهداء. | <ol style="list-style-type: none"> 1. חברות האחים אלאי מהוות עוגן כלכלי של חמאס בתוך שטחי רצועת עזה. 2. האחים מחמד וספיאן אלאי מפעילים רשת חברות שמספקות שירותי יבוא ומכס ליבואנים ואנשי עסקים ברצועת עזה ואיו"ש. 3. באמצעות הרשת העסקית שלהם מסייעים לחמאס לממש צירי העברות כספים מהחוץ לעזה ולאיו"ש מזה 15 שנה. 4. כך הצליחו האחים להעמיד לרשות חמאס עשרות מיליוני דולרים, שיועדו למערכי הטרור השונים של התנועה - מהזרוע הצבאית ועד תשלומי קצבאות לאסירים ושהידים. |
| <u>Identifying Information</u> | <u>التفاصيل المعرفَة</u> | <u>פרטים מזהים</u> |
| Corporation Number:926110727 Place of incorporation: Gaza | رقم الشركة: 926110727 مكان التأسيس: غزة | מספר חברה : 926110727 מיקום התאגדות : עזה |
| <u>Record publication date</u> | <u>النشر ضمن السجلات</u> | <u>פרסום ברשומות</u> |
| Regulation File: 9601, page 4077, Dated 31.8.2021 | ملف الأنظمة: 9601, الصفحة 4077 المؤرخ في 31.8.2021 | פורסם בק"ת 9601, התשפ"א, עמ' 4077, ביום 31.8.2021 |

| <u>Appeal Procedure</u> | <u>إجراء الاستئناف</u> | <u>הליך הערעור</u> |
|--|--|--|
| <p>Claims against a temporary designation or a request to cancel a permanent designation, can be submitted to the Advisory Committee regarding designations on Terror Organizations, under the provisions of clauses 5 and 7 of the Anti-Terrorism Law 2016, by email: nbctf@mod.gov.il</p> <p>Fax: +972 73 323 4721 (confirm receipt on number +972 3 697 6182)</p> | <p>أي شخص يدعي حقه في الممتلكات المحجوزة، يجوز له طرح والتقدم بما لديه من ادعاءات خطيًّا إلى رئيس المقر الوطني لمكافحة الإرهاب الاقتصادي في وزارة الدفاع (NBCTF) خلال مدة شهرين، بموجب احكام المادة 61(أ) من القانون المذكور أعلاه، وذلك من خلال البريد الإلكتروني: nbctf@mod.gov.il</p> <p>الفاكس: +972 73 323 4721 (التأكد من الاستلام عبر الهاتف رقم +972 3 697 6182)</p> | <p>טענות נגד הכרזה זמנית או בקשה לביטול הכרזה קבועה ניתן להגיש לוועדה המייעצת לעניין הכרזות על ארגוני טרור, בהתאם להוראות סעיפים 5 ו-7 לחוק המאבק בטרור, התשע"ו-2016, באמצעות דואר אלקטרוני: nbctf@mod.gov.il</p> <p>פקס: +972 73 323 4721 (ווידוא קבלה במספר +972 3 697 6182)</p> |